

GEBRUIKERSHANDLEIDING
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION

POWER SUPPORT



1002432G



Nederlands 5

English 15

Français 25



Nederlands

© 2010 Handicare

Alle rechten voorbehouden.

De verstrekte informatie mag geenszins worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt op welke wijze en met welke middelen dan ook (elektronisch of mechanisch), zonder voorafgaande, uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van Handicare.

De verstrekte informatie is gebaseerd op algemene gegevens aangaande de ten tijde van verschijnen bekende constructies. Handicare voert een beleid van continue product- verbetering, wijzigingen zijn derhalve voorbehouden.

De verstrekte informatie is geldig voor het product in standaard uitvoering. Handicare kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit de van de standaard uitvoering afwijkende specificaties van het product.

De beschikbare informatie is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar Handicare kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten in de informatie of voor de gevolgen daarvan. Handicare kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade voortvloeiend uit werkzaamheden die door derden zijn uitgevoerd.

De door Handicare gehanteerde gebruiksnamen, handelsnamen, handelsmerken, etc. mogen krachtens de wetgeving inzake de bescherming van handelsmerken niet als vrij worden beschouwd.

2010

Inhoudsopgave

1	Algemene veiligheidsvoorschriften en -instructies.....	7
2	Gebruik.....	8
	2.1 Bedieningseenheid	8
	2.2 Laden.....	9
	2.3 Parkeren.....	10
	2.4 Rijden met ondersteuning.....	10
	2.5 Remmen.....	10
	2.6 Uitschakelen Power Support.....	10
	2.7 Bocht nemen (tip).....	10
	2.8 Helling.....	10
	2.9 Drempels	11
3	Onderhoud en storingen.....	12
4	Technische gegevens	13
5	Garantie en aansprakelijkheid.....	14



Belangrijk: Lees deze gebruiksaanwijzing goed door, voor het in gebruik nemen van de Power Support. Het betreft hier een aanvulling op de gebruikshandleiding van de IBIS

1 Algemene veiligheidsvoorschriften en -instructies

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door het niet (strikt) naleven van de veiligheidsvoorschriften en -instructies, dan wel door onachtzaamheid tijdens het gebruik en het schoonmaken van de Power Support module.

Afhankelijk van de specifieke werkomstandigheden kunnen aanvullende veiligheidsinstructies nodig zijn. Neem s.v.p. direct contact op met uw dealer indien u bij het gebruik van het product een potentieel gevaar hebt geconstateerd.



- **Om ongelukken en ongewenste situaties te voorkomen, is het van groot belang om notitie te nemen van de veiligheidsinstructies zoals beschreven in de Gebruikshandleiding handbewogen rolstoelen van Handicare.**
- **De Power Support is niet te gebruiken boven een gebruikersgewicht van 125 kg. Testen zijn uitgevoerd met dit gebruikersgewicht.**
- **Bij het laden wordt dringend geadviseerd om een lader te gebruiken die voldoet aan de specificaties op pagina 10 van deze handleiding.**
- **Als de rolstoel niet in gebruik is, wordt geadviseerd om de acculader op het Power Support systeem aan te sluiten. Dus liefst iedere nacht opladen.**
- **Gebruik de Power Support niet op hellingen met een hellingshoek die groter is dan 6 graden.**
- **Bij een gebruikersgewicht boven de 100kg remt de rolstoel bij het afrijden van een helling niet of nauwelijks af.**
- **Gebruik bij het parkeren van de Power Support altijd de parkeerrem. Sluit op de Power Support geen andere apparaten aan.**
- **Open nooit de accubehuizing.**
- **Reinig de Power Support nooit met tuinslang of hogedrukreiniger. Neem de Power Support af met een vochtige doek.**
- **Let op bij het (de-)blokkeren van de parkeerrem. De bewegende delen van de remconstructie kunnen mogelijk beknellinggevaar opleveren.**
- **De Power Support is geschikt voor binnen en buiten gebruik**
- **(EN 12184 (1999) klasse B). Het rijden door diepe plassen wordt niet als normaal gebruik gezien en kan schade veroorzaken aan de motoren.**

Onderdelenlijst, elektrische schema's en uitgebreide reparatie instructies zijn op aanvraag beschikbaar.

2 Gebruik

2.1 Bedieningseenheid

Aan/Uit indicator:

Groen indicatielampje wat constant brand zodra de Power Support actief is. Bij een algemene foutindicatie zal dit lampje branden.

Activeringshendel:

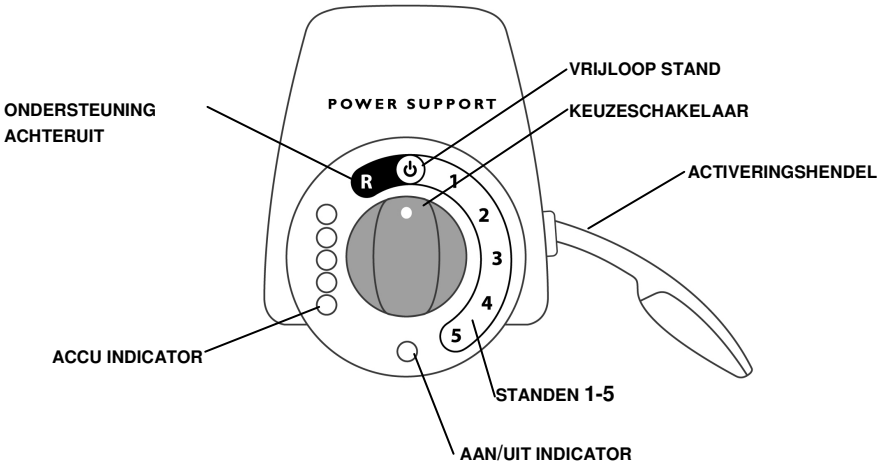
Schakelaar (aan/uit) waarmee de ondersteuning wordt ingeschakeld.

Keuzeschakelaar:

Draaiknop op de bedieningseenheid waarmee het geleverde vermogen wordt ingesteld. Hiermee kan het looptempo ingesteld worden. De draaiknop kent zeven vaste standen: achteruit (R), neutraal (uit-stand), en de vijf standen vooruit (1 - 5).

Accu Indicator:

Lampjes waarmee de status van de accu wordt weer- gegeven. De accu indicatie bestaat uit 5 lampjes (rood: 20%, oranje: 40%, groen: 60, 80 en 100% lading). Wanneer de Power Support actief is of zich in de laadtoestand bevindt, is de accu indicatie zichtbaar. Als de lading onder de 40% komt wordt u geadviseerd de accu op te laden.

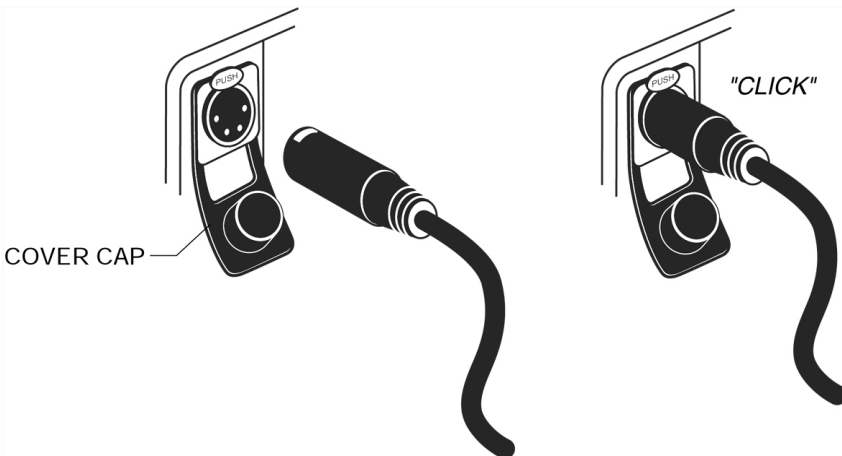


2.2 Laden

De Power Support mag op ieder moment opgeladen worden. Het laden mag tevens op ieder moment onderbroken worden.

Zodra de lader met de Power Support verbonden wordt, geeft de accu indicator de staat van de accu aan. Tijdens het laden is de Power Support beveiligd en is het niet mogelijk te rijden met ondersteuning van de Power Support.

Tijdens het laden knippert een van de accu indicatie lampjes. Het niveau van de acculading is te herkennen aan het aantal lampjes dat continu brandt. Zodra de accu volledig opgeladen is blijven alle accu-indicator lampjes branden.



1. Plaats het netsnoer van de acculader in het stopcontact.
2. Verwijder het afdekkapje van het chassisdeel op het accupack
3. Plaats de vierpolige laadplug van de acculader in het chassisdeel van het accupack totdat u een duidelijk 'klik' hoort.
4. Controleer bij aanvang van het laden of een accu indicator lampje van de bedieningseenheid knippert. Dit geeft aan dat de accu daadwerkelijk opgeladen wordt.
5. Controleer na afloop van het laden of de accu indicator lampjes van de bedieningseenheid continu branden. Dit geeft aan dat de accu daadwerkelijk opgeladen is.
6. Druk eerst de ontgrendelpaal in en trek daarna de laadplug van de acculader uit het accupack. Let op: de laadplug kan niet uit het accupack getrokken worden als de ontgrendelpaal niet ingedrukt is. Dit kan schade opleveren aan de elektronica.
7. Plaats het afdekkapje van het chassisdeel (accupack) terug.
8. De Power Support is klaar voor gebruik.

2.3 Parkeren

Indien de Power Support niet gebruikt wordt, plaats de keuze schakelaar dan in de neutraalstand (uit) en zet de Ibis rolstoel op de parkeerrem. Indien de Power Support gebruikt wordt, ontgrendel dan de parkeerrem.

Let op bij het (de-)blokkeren van de parkeerrem. De bewegende delen van de remconstructie kunnen mogelijk beknellinggevaar opleveren.

2.4 Rijden met ondersteuning

Zet de keuzeschakelaar in de gewenste rijstand (R, voor achteruit of stand 1-5 voor vooruit). Kies hierbij een vermogen dat past bij de gewenste loopsnelheid. Houd hierbij rekening met de ondergrond. Een glad vloeroppervlak vereist minder ondersteuning dan een helling of stroeve ondergrond, zoals tapijt.

Plaats de keuzeschakelaar in de neutraalstand indien de IBIS verplaatst moet worden zonder ondersteuning (stand 0).

2.5 Remmen

Bij rijden met ondersteuning zal bij het loslaten van de activeringshendel de Power Support de rolstoel actief afremmen.

Bij rijden met ondersteuning (keuzeschakelaar in stand 1-5, activeringshendel niet ingedrukt) zal de motor automatisch gaan remmen indien de snelheid boven de 3 km/u komt.

Bij rijden met ondersteuning (keuzeschakelaar in stand 1-5, activeringshendel niet ingedrukt) zal de motor automatisch gaan remmen als de rolstoel achteruit rijdt. Dit is zo ingeregeld om de veiligheid op een helling te vergroten.

2.6 Uitschakelen Power Support

De Power Support heeft geen aparte aan/uit toets. De Power Support gaat vanzelf uit als deze een tijdlang niet gebruikt is (5 minuten in stand R of 1-5). In stand 0, de neutraalstand, gaat de Power Support direct uit. Zodra de activeringshendel ingedruwd wordt, of de keuzeschakelaar verdraaid wordt, wordt de Power Support actief.

2.7 Bocht nemen (tip)

Houd de activeringshendel gewoon ingedrukt terwijl u een bocht neemt. Als u de activeringshendel loslaat, remt de rolstoel actief af, waardoor het nemen van een bocht moeilijker gaat.

2.8 Helling

Rijdt met ondersteuning van Power Support alleen op hellingen waar u bekend mee bent. Hellingen die steiler zijn dan 6 graden zijn niet geschikt voor het rijden met ondersteuning van de Power Support.

De 3 hoogste standen zijn geschikt voor het rijden met ondersteuning van de PowerSupport op een helling.

Helling op

- Ga voor de helling stil staan.
- Plaats voor het oprijden van de helling, de keuzeschakelaar in de stand die voldoende ondersteuning geeft (bij voorkeur stand 4 of 5).
- Schakel zonodig een standje hoger als u onderweg merkt dat de gekozen stand niet genoeg ondersteuning biedt.
- Vermijd de neutraal- ("uitstand") en achteruitstand (R). In deze standen is de rolstoel niet geremd en moet de begeleider het volle gewicht opvangen.

Helling af

- Ga voor de helling stil staan.
- Plaats voor het afrijden van de helling, de keuzeschakelaar in de ondersteuning vooruit stand (1-5). Gebruik de activeringshendel niet, maar duw de rolstoel op eigen kracht berg af. De motoren zullen licht bijremmen als de snelheid boven de 3 km/u komt.
- Vermijd de neutraal- ("uitstand") en achteruitstand (R). In deze standen is de rolstoel niet geremd en moet de begeleider het volle gewicht tegenhouden.

Let op: Bij een gebruikersgewicht boven de 100kg remt de rolstoel niet of nauwelijks af.

2.9 Drempels

De Power Support is geschikt voor drempels tot 4 cm hoog. Rijd eerst voorzichtig met de voorwielen op de drempel. Schakel de Power Support naar stand 4 of 5. Neem dan een kort aanloopje (15 cm) om de drempel op te rijden. Pas goed op dat de rolstoel niet doorschiet na het nemen van de drempel.

3 Onderhoud en storingen

Hoe vaak	Onderhoud
Dagelijks	Controle: - functioneert de parkeerrem? - lekke banden?
Wekelijks	Bandenspanning en bewegende delen van parkeerrem controleren
Jaarlijks	Volledige controle door servicemonteur, nastellen van de parkeerrem



- Voor reparatiewerkzaamheden dient u contact op te nemen met uw dealer. Voor de dealer is een servicehandleiding verkrijgbaar.
- Reinig de Power Support nooit met tuinslang of hogedrukreiniger. Neem de Power Support af met een vochtige doek, eventueel met wat zachte zeep opgelost in het water.
- **Let op: Bij een storing wordt er niet geremd door het Power Support systeem. Dit kan op een helling voor gevaarlijke situaties zorgen, omdat de begeleider het volle gewicht van rolstoel en berijder moet tegenhouden. Plaats daarom de rolstoel bij het constateren van een storing direct op de parkeerrem.**
- In geval van storing zal de Aan/Uit indicator gaan knipperen. Dit is een algemene foutindicatie.
- **Actie:** Controleer of er een motor kabel los zit. Maak eventueel de stekerverbinding van de motor weer vast. Waarschuw in ieder ander geval de service monteur.
- Indien er geen enkel lampje/ indicator op het bedieningseenheid oplicht:
Actie 1: Controleer of de kabel van de bedieningseenheid los zit bij de stekerverbinding met het accupack.
Actie 2: Sluit de acculader aan, til de rolstoel op en draai voorzichtig aan 1 van de wielen. De Power Support moet nu beginnen te laden. Waarschuw in ieder ander geval de service monteur.
- Indien de accu indicator lampjes knipperen of continu branden, is de Power Support vermoedelijk nog aan het laden. Verwijder dan de stekker van de acculader. De Power Support is klaar voor gebruik.
- In geval van een lekke band dient de servicemonteur te worden gewaarschuwd. Doorrijden kan leiden tot beschadiging van de wielen.

4 Technische gegevens

Type: Power Support IBIS

Getest door: TNO, conform EN 12184 (1999) klasse B, voor binnen- en buitengebruik.

Gebruikte testdummy: 125 kg.

IBIS met Power Support;

Gewicht: 55,6 kg

Draaicirkel: 770 mm

Maximale breedte: min 687, max 720mm

Statische stabiliteit van IBIS met Power Support:

bergop max. helling: 11°

bergaf max. helling: 10°

zijwaarts max. helling: 15°

Dynamische stabiliteit bergop max. helling: 9°

Geadviseerde maximale helling bergop en bergaf: 6°

Actieradius van het systeem: 18-20 km

Maximale snelheid: 5 km/h

De Power Support is uitgerust met een eigen accusysteem.

De accubehuizing mag niet worden geopend.

Accutype: NiMH, 24 V

Accucapaciteit: 9 Ah

Laadtijd: 2 uur voor volledige lading.

Specificaties van een geschikte acculader:

Ingang 220V AC

Uitgang 24 V DC, 3,4 A +/- 5%

XLR connector 4-polig

Een geschikte acculader kan worden geleverd door Handicare

Bandenmaat: 12,5x2 1/4"

Bandendruk: 2.7 Bar

5 Garantie en aansprakelijkheid

De Power Support is door TNO met positief resultaat getest conform de van toepassing zijnde eisen van de Europese rolstoelnorm EN 12184 (1999) klasse B.

Voor de IBIS met Power Support zijn de garantiebepalingen en aansprakelijkheidsbepalingen van kracht zoals beschreven in de gebruikershandleiding van de IBIS.

Voor de Power Support module geldt in afwijking van bovenstaande regel:

Op de accu is een garantie van 2 jaar van toepassing, onder de volgende voorwaarden:

- Gebruik de IBIS met Power Support conform de aanwijzingen in deze gebruikershandleiding.
- Open nooit de accubehuizing.
- Gebruik de IBIS met Power Support niet bij een temperatuur lager dan -10 graden Celsius.
- Gebruik de IBIS met Power Support niet bij een temperatuur hoger dan 40 graden Celsius.
- Laad de accu niet op bij een omgevingstemperatuur lager dan 0 graden Celsius.
- Laad de accu niet op in de volle zon of bij een omgevingstemperatuur hoger dan 40 graden Celsius. Let op, in de volle zon kan de temperatuur in de accubehuizing gemakkelijk oplopen tot boven deze temperatuur.



INDES Production Management b.v.
P.O. box 265
7500 AG ENSCHEDE
The Netherlands
info@indes.eu
www.indes.eu

De Power Support is een product van Indes Production Management BV. en voldoet aan de van toepassing zijnde essentiële eisen van de richtlijn medische hulpmiddelen voor een klasse I medisch hulpmiddel.



English

© 2010 Handicare

All rights reserved.

The information provided herein may not be reproduced and/or published in any form, by print, photoprint, microfilm or any other means whatsoever (electronically or mechanically) without the prior written authorization of Handicare.

The information provided is based on general data concerning the constructions known at the time of the publication of this manual. Handicare executes a policy of continuous improvement and reserves the right to changes and modifications.

The information provided is valid for the product in its standard version. Handicare cannot be held liable for possible damage resulting from specifications of the product deviating from the standard configuration.

The available information has been prepared with all possible diligence, but Handicare cannot be held liable for possible errors in the information or the consequences thereof. Handicare accepts no liability for loss resulting from work executed by third parties.

Names, trade names, etc. used by Handicare may not, as per the legislation concerning the protection of trade names, be considered as being available.

2010-01

Table of contents

1	General safety guidelines and instructions	17
2	Operating instructions	18
2.1	Controller	18
2.2	Charging the batteries	19
2.3	Parking	20
2.4	Driving with Power Support assistance.....	20
2.5	Braking	20
2.6	Switching off	20
2.7	Curves (tip)	20
2.8	Slope	21
2.9	Obstacles.....	21
3	Maintenance en troubleshooting	22
4	Technical specifications	23
5	Warranty and liability	24



Important: Please study the owner's manual carefully before using the Power Support. This manual is a supplement to the Ibis owner's manual.

1 General safety guidelines and instructions

The manufacturer accepts no liability whatsoever for damage or injury caused by failure to (strictly) adhere to the safety guidelines and instructions or else due to carelessness during the use and cleaning of the Power Support module. Depending on the specific work circumstances, additional safety instructions may be required. Please contact your dealer immediately if you observe a potential danger during the use of the product.



- **To avoid accidents and other problems, it is very important to pay attention to the safety instructions as described in the Ibis owner's manual of Handicare.**
- **The Power Support should only be used for the transport of persons to a maximum weight of 125 kg. Tests were conducted with this user weight.**
- **When charging the batteries it is strongly advised to use a charger which complies with the specifications on page 10 of this manual.**
- **When the wheelchair is not being used, it is advised to connect the battery charger to the Power Support system. It is best to charge the batteries every night.**
- **Never use the Power Support on a slope with an angle of more than 6°.**
- **With a user weight of more than 100 kg the wheelchair will hardly brake, if at all, when driving down a slope.**
- **Always use the parking brake when parking the Power Support.**
- **Do not connect any other equipment to the Power Support.**
- **Never open the battery cover.**
- **Never clean the Power Support using a hose or high-pressure spraying pistol. The Power Support should be cleaned with a damp cloth.**
- **Be careful when (un)locking the parking brake. The moving parts of the braking system may cause jamming.**
- **The Power Support is suitable for indoor and outdoor use (EN 12184 (1999) class B). Driving through deep puddles is not considered as normal use and may cause damage to the motors.**

Parts list, electrical connection diagrams and detailed repair instructions are available on request.

2 Operating instructions

2.1 Controller

On/Off indicator

Green indicator light which is on when the Power Support is activated. In case of a general malfunction the indicator will lighten up.

Operating handle

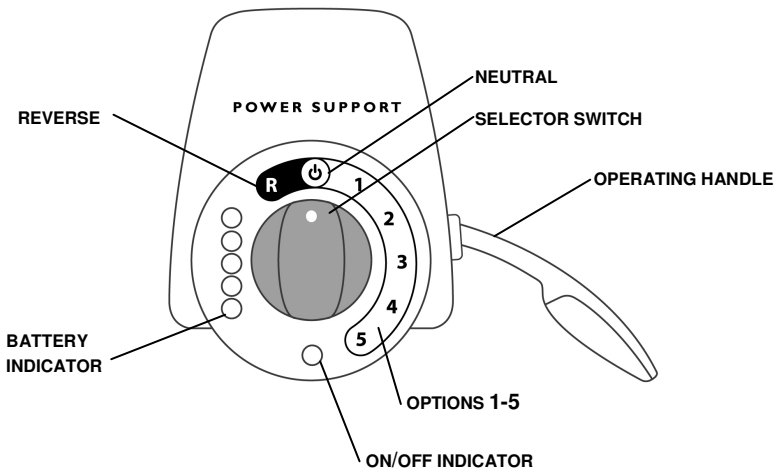
Handle (on/off) which activates the power assistance function.

Selector switch

Button on the controller to set the power supply. With this button, the walking speed can be set. The selector switch has seven fixed positions: reverse (R), neutral (off mode), and five drive forward positions (1 - 5).

Battery indicator

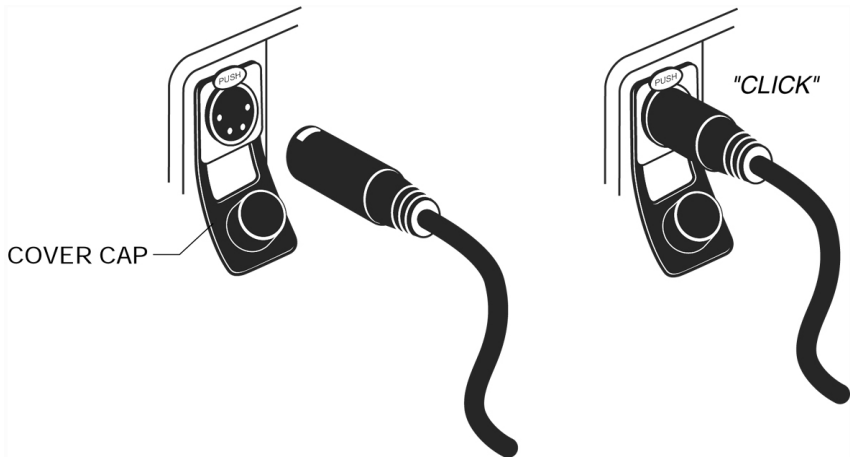
Lights showing the battery condition. The battery indicator comprises 5 lights (red: 20%, orange: 40%, green: 60, 80 and 100% charge). When the Power Support is activated or is being charged, the battery indicator is visible. When the battery charge is less than 40%, you should charge the batteries.



2.2 Charging the batteries

The Power Support may be charged at any time. The charging process may also be interrupted at any time. As soon as the battery charger is connected to the Power Support, the battery indicator will show the battery condition. During charging the Power Support is protected and it is not possible to drive with Power Support assistance.

During charging one of the battery indicator lights will flash. The battery charge level can be recognized by the number of lights that are constantly lit. When the battery is fully charged, all indicator lights will stay on.



1. Put the charge cable of the battery charger in the wall outlet of the electricity mains.
2. Remove the cover cap from the battery pack.
3. Put the four-pin charge plug of the battery charger in the battery pack until you hear a clear 'click'.
4. Check if a battery indicator light on the controller is flashing when you start charging the batteries. This indicates that the batteries are actually being charged.
5. After charging, check if the battery indicator lights on the controller are permanently lit. This indicates that the batteries have been charged properly.
6. Push back the release catch and remove the charge plug of the battery charger from the battery pack. Attention: the charge plug cannot be removed from the battery pack if the release catch is not pushed in. This may damage the electronics.
7. Put the cover cap of the battery pack back in place.
8. The Power Support is now ready for use.

2.3 Parking

When the Power Support is not in use, put the selector switch in neutral (off) and engage the parking brake of the Ibis wheelchair. When the Power Support is used, release the parking brake.

Be careful when (un)locking the parking brake. The moving parts of the braking system may cause jamming.

2.4 Driving with Power Support assistance

Put the selector switch in the desired position (R, for reverse position or position 1-5 for forward). Make sure you choose a power level that suits the desired walking speed. Bear in mind the surface. A smooth surface requires less assistance than a slope or rough surface, such as carpet.

Put the selector switch in neutral to move the Ibis without assistance (position 0).

2.5 Braking

When driving with assistance, the Power Support will actively slow down the wheelchair when the operating handle is released.

When driving with assistance (selector switch in position 1-5, operating handle not engaged), the motor will automatically brake when the speed exceeds 3 km/h.

When driving with assistance (selector switch in position 1-5, operating handle not engaged), the motor will automatically brake when the wheelchair drives backward, ensuring increased safety on a slope.

2.6 Switching off

The Power Support does not have a separate on/off switch. The Power Support will switch off automatically, if it has not been used for a while (5 minutes in position R or 1-5). In position 0, neutral, the Power Support will switch off immediately. As soon as the operating handle is pushed forward, or the selector switch is turned, the Power Support is activated.

2.7 Curves (tip)

Just keep the operating handle engaged when taking a curve. If you release the operating handle, the wheelchair brakes actively, making it more difficult to drive in a curve.

2.8 Slope

Only drive with Power Support assistance on slopes you are familiar with. Slopes with an angle of more than 6° are not suitable for the Power Support.

The top 3 positions are suitable for driving on a slope with assistance.

Driving up a slope

- Stop before the slope.
- Before driving up the slope, put the selector switch in a position providing sufficient assistance (preferably position 4/5).
- If necessary change to a higher position if you feel the selected position is not providing sufficient assistance.
- Avoid neutral (off mode) and reverse (R). In these positions the wheelchair does not brake so the attendant receives the full weight.

Driving down a slope

- Stop before the slope.
- Before driving down the slope, put the selector switch in the forward position (1-5). Do not use the operating handle, but push the wheelchair down the slope by yourself. The motors will brake slightly if the speed exceeds 3 km/h.
- Avoid neutral (off mode) and reverse (R). In these positions the wheelchair does not brake so the attendant receives the full weight.

Attention: with a user weight of more than 100 kg the wheelchair will hardly brakes, if at all.

2.9 Obstacles

The Power Support is suitable for kerbs up to 4 cm. Drive carefully towards the kerb with the front wheels. Put the Power Support in position 4 or 5. Then take a short run up (15 cm) to drive up the kerb. Make sure the wheelchair does not carry on accelerating after mounting the kerb.

3 Maintenance en troubleshooting

Frequency	Maintenance
Daily	Check: - does the parking brake work properly? - flat tyre?
Weekly	Check tyre pressure and moving parts of the parking brake.
Annually	Full service by service engineer, adjust parking brake.

Contact your dealer for repair work. A service manual is available for the dealer.



- Never clean the Power Support with a hose or high-pressure spraying pistol. The Power Support should be cleaned with a damp cloth, if necessary with some household soap dissolved in water.
- **Attention! In case of a malfunction, the Power Support system will not brake. This may cause a dangerous situation on a slope, as the attendant receives the full weight of the wheelchair and user. Therefore, immediately engage the parking brake when identifying a malfunction.**
- In case of a malfunction, the on/off indicator will start flashing. This is a general malfunction indication.
- **Action:** check all motor connections. If necessary secure the plug connection of the motor. In any other case, contact the service engineer.
- If the lights/indicators on the control unit do not blink:
Action 1: check if the control unit cable is loose at the plug connection to the battery pack.
Action 2: connect the battery charger, lift the wheelchair and carefully turn one of the wheels. The Power Support should start charging. In any other case, contact the service engineer.
- If the battery indicator lights are flashing or lit constantly, the Power Support is probably still charging. Remove the plug from the battery charger. The Power Support is now ready for use.
- In case of a flat tyre, the service engineer should be contacted. If you continue to drive, you may damage the wheels.

4 Technical specifications

Type: PowerSupport Ibis

Tested by: TNO, in conformity with EN 12184 (1999) class B, for indoor and outdoor use.

Weight test dummy: 125 kg.

IBIS with Power Support

Weight: 55.6 kg

Turning radius: 770 mm

Maximum width: min 687, max 720mm

Static stability for IBIS with Power Support

Upward: 11°

Downward: 10°

Sideways: 15°

Dynamic stability upward: 9°

Recommended maximum angle on a slope upward and downward: 6°.

Range: 18-20 km

Maximum speed: 5 km/h

The PowerSupport has its own battery system. The battery cover is not to be opened.

Battery type: NiMH, 24 V

Battery capacity: 9 Ah

Charging time: 2 hours for a full charge.

Specifications of a suitable battery charger:

Input 220V AC

Output 24 V DC, 3.4 A +/- 5%

XLR connector 4-pin

A suitable battery charger can be provided by Handicare

Tyre size: 12.5x2 1/4"

Tyre pressure: 2.7 Bar

5 Warranty and liability

The Power Support is TNO approved in conformity with the requirements of the European wheelchair standard EN 12184 (1999) class B.

The warranty and liability stipulations as described in the Ibis owner's manual are applicable to the Ibis with Power Support.

Contrary to the above mentioned rule, the following applies to the Power Support module:

The batteries carry a two year warranty, under the following conditions:

- Always use the Ibis with Power Support in conformity with the instructions in this owner's manual.
- Never open the battery cover.
- Do not use the Ibis Power Support at a temperature of less than -10° Celsius.
- Do not use the Ibis Power Support at a temperature of more than 40° Celsius.
- Do not charge the batteries at a surrounding temperature of less than 0° Celsius.
- Do not charge the batteries in direct sunlight or at a surrounding temperature of more than 40° Celsius. Note that in direct sunlight the temperature in the battery cover can easily rise beyond this temperature.



INDES Production Management b.v.
P.O. box 265
7500 AG ENSCHEDE
The Netherlands
info@indes.eu
www.indes.eu

The Power Support is a product of Indes Production Management BV. and is in conformity with the provisions of the medical devices directive concerning class I medical devices.



Français

© 2010 Handicare

Tous droits réservés.

Les informations fournies ne doivent en aucun cas être reproduites et/ou publiées sous quelque forme que ce soit et avec quelque procédé que ce soit (électronique ou mécanique) sans l'autorisation écrite préalable et expresse de Handicare.

Les informations fournies sont basées sur des données générales relatives aux constructions connues au moment de leur parution. Handicare mettant en œuvre une politique d'amélioration constante de ses produits, des modifications sont donc sous réserve.

Les informations fournies sont valables pour le produit dans sa version standard. Handicare décline par conséquent toute responsabilité en cas d'éventuel préjudice découlant de spécifications de produit qui se révéleraient différentes de celles de la version standard.

Bien que les informations disponibles aient été constituées avec tous les soins possibles, Handicare décline toute responsabilité en cas d'erreurs éventuelles dans ces informations ou de leurs conséquences.

Handicare décline également toute responsabilité en cas de préjudice découlant de travaux effectués par des tiers.

En vertu de la législation relative à la protection des marques commerciales, les noms d'utilisation, noms commerciaux, marques commerciales etc. appliqués par Handicare ne doivent pas être considérés comme libres.

Table de Matières

1	Consignes et instructions générales de sécurité	27
2	Utilisation	28
2.1	Manette	28
2.2	Rechargement des batteries	29
2.3	Parking	30
2.4	Rouler avec assistance PowerSupport.....	30
2.5	Freiner	30
2.6	Déconnecter le Power Support.....	30
2.7	Virages (type)	30
2.8	Côte	31
2.9	Obstacles	31
3	Entretien	32
4	Spécifications techniques	33
5	Clauses de garantie	34



Important: Vous devez bien prendre connaissance du contenu de ce manuel d'utilisation avant l'utilisation du Power Support. Ce manuel est un supplément sur le manuel d'utilisation Ibis.

1 Consignes et instructions générales de sécurité

Le fabricant Handicare décline toute responsabilité en cas de préjudice ou de lésion corporelle résultant du non-respect (strict) des consignes et instructions de sécurité ou de la négligence pendant l'utilisation et le nettoyage du module Power Support. En fonction des conditions de travail spécifiques et des accessoires utilisés, des instructions de sécurité complémentaires peuvent être nécessaires. Veuillez prendre contact avec votre revendeur si vous avez constaté un danger potentiel lors de l'utilisation du produit.



- **Pour prévenir des accidents, il est très important de prendre note des instructions prescrites dans le manuel d'instructions Ibis de Handicare.**
- **Le Power Support doit seulement être utilisé pour des personnes avec un poids n'excédant pas 125 kg. Les tests sont réalisés avec ce poids d'utilisateur.**
- **Pour charger les batteries, il est conseillé d'utiliser le chargeur qui répond aux conditions voir les spécifications de la page 10 de ce manuel.**
- **Quand le fauteuil roulant n'est pas employé, il est avisé de connecter le chargeur sur le système Power Support. Il est préférable de charger les batteries toutes les nuits.**
- **Ne jamais utiliser le Power Support sur des cotes avec un angle de plus de 5°.**
- **Avec un poids d'utilisateur plus que 100 kg, le fauteuil roulant ne freinera pratiquement pas.**
- **Engagez toujours les freins en cas d'arrêt.**
- **Ne pas connecter d'autre équipement sur le Power Support.**
- **Ne jamais ouvrir la boîte à batteries.**
- **Jamais nettoyer le Power Support en utilisant un tuyau d'arrosage ou un nettoyeur haute pression. Le Power Support doit être nettoyé avec une éponge humide.**
- **Faites attention quand vous (dé)bloquez les freins de parking. Les parties bougeant du système de freins, peuvent causer un coincement.**
- **Le Power Support est à utiliser à l'intérieure et à l'extérieure (EN 12184 (1999) class B). Rouler dans des flaques n'est pas considéré comme usage normal et peut endommager les moteurs.**

Liste de pièces, diagrammes de connexions électriques et instructions de réparations détaillées sont disponibles sur demande.

2 Utilisation

2.1 Manette

Indicateur d'activation

L'indicateur d'activation est vert quand le Power Support est allumé. Au cas où il y a un disfonctionnement générale, l'indicateur commencera à briller.

Manette

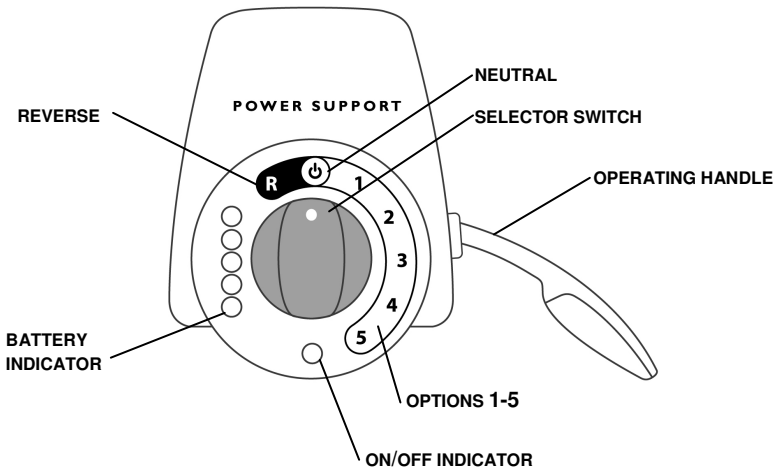
La manette (on/off) qui active l'assistance du Power Support.

Bouton de sélection

Le bouton de sélection sur la manette qui règle la capacité. Avec ce bouton, la vitesse de marche peut être engagé. Elle permet 7 différentes positions ; arrière (R), neutre (état inactif), et cinq positions de vitesse avant. (1-5).

Indicateur d'état de batteries

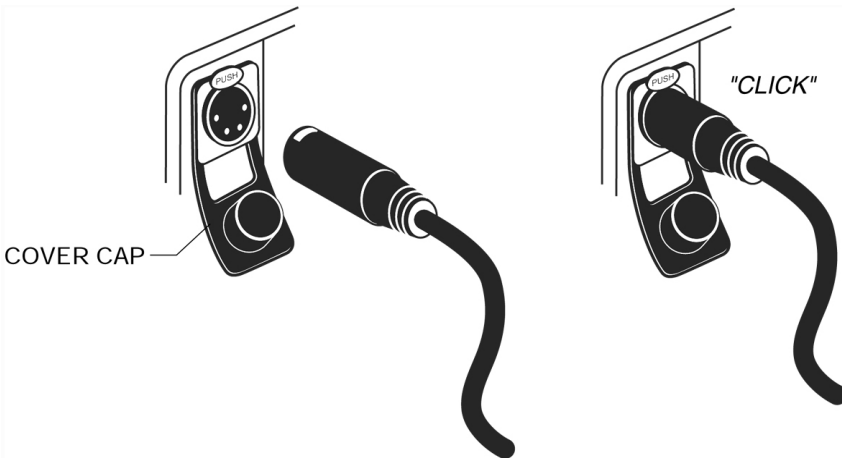
Les lumières indiquent l'état des batteries. L'indicateur de batteries est pourvu de 5 lumières. (Rouge 10%, orange 40%, vert 60, 80 et 100%). Quand le Power Support est activé ou en train de charger, l'indicateur de batteries est visible. Quand la charge est de moins de 40% vous devez recharger les batteries.



2.2 Rechargement des batteries

Le Power Support peut être rechargé à tout moment. Le processus de rechargement peut aussi être interrompu à tout moment. Au moment où le chargeur est connecté au Power Support, l'indicateur de batteries montrera la condition des batteries. En rechargeant, le Power Support est protégé et il n'est pas possible de rouler avec l'assistance Power Support.

Pendant le rechargement, une des lumières de l'indicateur d'état de batteries clignotera. Le niveau de l'état des batteries est reconnue par le nombre de lumières qui brulent. Au moment où les batteries sont rechargé, toutes le lumières brulerons.



1. Mettez le câble de charge du chargeur dans la prise de courant.
2. Enlevez la couvercle de la boîte a batteries.
3. Rentrez la fiche de contact du chargeur dans l'entrée prévu dans la boîte a batteries jusqu'à ce que vous entendez un 'click'.
4. Contrôlez si l'indicateur de batteries sur la console de commande clignote quand vous commencez à recharger les batteries. Cela indique si les batteries sont véritablement en train de recharger.
5. Après le rechargement, contrôlez si les lumières de l'indicateur de batteries brûlent en permanence. Ceci indique si les batteries sont correctement rechargées.
6. Déconnectez d'abord le câble de charge au secteur puis déconnectez la fiche aux batteries. Attention : ne pas enlevé le câble de charge quand il est encore verrouillée. Ceci peut causer un damage permanent aux circuits électriques.
7. Remettez le couvercle du bac à batteries.
8. Le Power Support est maintenant prêt pour usage.

2.3 Parking

Quand le Power Support n'est pas en usage, mettez le bouton de sélection de vitesse dans sa position neutre (état inactif) et engagez le frein de parking sur le fauteuil roulant Ibis. Quand vous utilisez le Power Support, desserrez les freins de parking.

Faites attention quand vous (dé)bloquez les freins de parking. Les parties bougeant du système de freins, peuvent causer un coincement.

2.4 Rouler avec assistance PowerSupport

Tournez le bouton de sélection dans sa position désiré (R pour arrière ou position 1-5 pour avant). Assurez vous que vous choisissez la position de vitesse qui convient à la vitesse désirée. Rendez vous compte de la surface du sol. Une surface lisse demande moins d'assistance qu'une surface accidentée ou en pente.

Tournez le bouton de sélection dans sa position neutre pour pouvoir pousser le fauteuil roulant sans assistance. (Position 0).

2.5 Freiner

En conduisant avec assistance, le Power Support s'arrêtera activement quand la manette sera lâchée.

En conduisant avec assistance (le bouton de sélection dans la position 1-5, la manette non engagée), le moteur freinera automatiquement quand la vitesse dépasse les 3 km/h.

En conduisant avec assistance (le bouton de sélection dans la position 1-5, la manette pas engager), le moteur freinera automatiquement quand le fauteuil roulant roule en arrière, Ceci est prévu de manière a augmenter la sécurité sur une pente.

2.6 Déconnecter le Power Support

Le Power Support n'a pas de bouton séparé pour éteindre le système. Le Power Support s'éteindra automatiquement, si il n'est pas utilisé durant un certain temps (5 minutes dans la position R ou 1-5). Dans la position, neutre, le Power Support s'éteint immédiatement. Aussitôt que la manette est poussée en avant ou le bouton de sélection de vitesse est tourné, le Power Support est à nouveau engagé.

2.7 Virages (type)

Maintenez la manette en avant quand vous prenez un virage. Quand vous relâchez la manette, le fauteuil s'arrêtera, ce qui complique la manœuvre.

2.8 Côte

Roulez seulement avec le Power Support sur des côtes que vous connaissez. Des côtes avec plus de 6° ne sont pas appropriées pour rouler avec l'assistance du Power Support.

Les 3 positions supérieures sont conseillées pour gravir une pente avec assistance du Power Support.

Rouler en côte

- Arrêtez vous devant la côte.
- Avant de monter une côte, mettez le bouton de sélection dans une position qui procure assez d'assistance (de préférence positions 4 ou 5).
- Si nécessaire, augmentez la vitesse d'assistance.
- Évitez la position neutre (état inactif) et arrière (R). Dans ces positions, le fauteuil ne freinera pas et l'accompagnateur devra pousser le poids total.

Descendre une pente

- Arrêtez-vous devant la pente.
- Avant de descendre la pente, tournez l'indicateur de vitesse dans la position avant (1-5). N'utilisez pas la manette, mais poussez le fauteuil de la pente. Le moteur freinera doucement si la vitesse excède les 3 km/h.
- Évitez la position neutre (état inactif) et arrière (R). Dans ces positions, le fauteuil ne freinera pas et l'accompagnateur devra retenir le poids total.

Attention : avec un usager qui pèse plus de 100 kg, le fauteuil roulant ne freinera qu'un peu ou pas du tout.

2.9 Obstacles

Le Power Support permet de prendre des bordures jusqu'à 4 cm. Roulez doucement en direction du trottoir avec vos roues avant. Mettez le Power Support dans la position 4 ou 5. Ensuite vous prenez un petit élan (15 cm) pour monter sur le trottoir. Prenez garde que le fauteuil roulant ne continue pas à accélérer après que vous avez pris le trottoir.

3 Entretien

Temps	Désignation
Tous les jours	Contrôlé: - Est ce que le frein de parking fonctionne correctement? - Crevaison?
Chaque semaine	Contrôle de la pression des pneus et les freins.
Chaque mois	Service complet par un mécanicien, ajuster le frein de parking.

Contactez votre revendeur pour des réparations. Un manuel de service est disponible.



- Jamais nettoyer le Power Support en utilisant un tuyau d'arrosage ou un nettoyeur a haute pression. Le Power Support doit être nettoyé avec une éponge humide.
- **Attention! En cas de dysfonctionnement, le système Power Support ne freinera pas. Ceci peut causer des situations dangereuses sur une pente. quand l'accompagnateur devra maintenir le poids total du fauteuil et de sont utilisateur. C'est pourquoi, engagez immédiatement le frein de parking quand vous constatez un dysfonctionnement.**
- En cas de dysfonctionnement, l'indicateur de batteries commencera à clignoter.
- **Action:** contrôlez les connexions du moteur. Si nécessaire, reconnectez la fiche de connexion sur le moteur. Dans tout les cas, prévenez votre revendeur.
- Si les indicateurs lumineux sur la console de commande ne clignotent pas:
Action 1: contrôlez si le câble de l'unité de contrôle est bien connecté au batteries.
Action 2: connectez le chargeur de batteries, soulevez le fauteuil et tournez avec prudence une des roues. Le Power Support devrais commencer à charger. Dans tout les cas, contacter votre revendeur.
- Si l'indicateur d'état de batteries clignote ou brûle constamment, le Power Support est probablement encore en train de recharger. Enlevé la fiche de contact du chargeur de batteries. Le Power Support est maintenant près pour usage.
- En cas de crevaison, un mécanicien doit être contacté. Si vous continuez a rouler, vos pouvez endommager les roues.

4 Spécifications techniques

Modèle: PowerSupport Ibis

Testé par : TNO, conforme la directive EN 12184 (1999) classe B, pour usage intérieure et extérieure.

Poids du test: 125 kg.

IBIS avec Power Support

Poids: 55.6 kg

Rayon minimal de braquage: 770 mm

Largeur totale: min 687, max 720mm

Stabilité statique

en pente: 11°

en côte: 10°

latérale:: 15°

Stabilité dynamique en côte: 9°

Angle maximale recommandé sur une pente et côte: 5°.

Distance maximale: 18-20 km

Vitesse maximale: 5 km/h

Le PowerSupport a sont propre systeme de batteries.

La boîte à batteries n'est pas à ouvrir.

Type de batteries: NiMH, 24 V

Capacité de batterie: 9 Ah

Temps de rechargement: 2 heures pour une charge complete.

Spécifications pour un chargeur conseillé.

Input 220V AC

Output 24 V DC, 3.4 A +/- 5%

XLR connecteur 4-pôles

Un chargeur conseillé peut être fournis par Handicare

Diamètre de roue: 12.5x2 1/4"

Pression de roue: 2.7 Bar

5 Clauses de garantie

Le Power Support à été approuvé par TNO conforme au règlements du directive Européen du fauteuil roulant standard EN 12184 (1999) classe B.

Les clauses de garantie et de responsabilités pour le Power Support sont décrites dans le manuel de l'Ibis.

En déviation des règles mentionnées au dessus, le suivant est en vigueur pour le module Power Support:

Les batteries on une garantie de deux ans sous les conditions suivantes:

- Utilisez toujours l'Ibis avec Power Support conforme les indications du manuel d'instructions.
- Ne jamais ouvrir la boîte à batteries.
- Ne pas utiliser l'Ibis Power Support dans une température moins que -10° Celsius.
- Ne pas utiliser l'Ibis Power Support dans une température plus haute que 40° Celsius.
- Ne pas recharger les batteries dans une température de 0° Celsius ou moins.
- Ne pas recharger les batteries directement dans le soleil ou dans une température de 40° Celsius ou plus haut. Attention ; exposé directement au soleil, la boîte peut facilement excéder cette température.



INDES Production Management b.v.
P.O. box 265
7500 AG ENSCHEDE
The Netherlands
info@indes.eu
www.indes.eu

Le Power Support est un produit de Indes Production Management BV. et satisfait a tout règlements essentiel de la directive des Ressources Médicales pour un produit médical de la classe 1



Dealer:



handicare

Handicare B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands

T +31 (0)492 593 888
F +31 (0)492 537 931
www.handicare.com